

Distr.: General  
3 August 2015  
Arabic  
Original: English



المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية  
أديس أبابا، ١٣-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥



البند ١٠

اعتماد الوثيقة الختامية للمؤتمر

رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٥ موجهة من الممثل الدائم لليابان  
لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام للمؤتمر

يشرفني أن أحيل طيه بيان اليابان عن نتائج المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية، الذي  
أُقي خلال الجلسة العامة الثامنة للمؤتمر المعقودة في ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥ في أديس أبابا.  
أكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق المؤتمر  
الدولي الثالث لتمويل التنمية.

(توقيع) موتوهيدي يوشيكوا  
السفير  
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

270815 040815 15-13107 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٥ الموجهة من الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام للمؤتمر

بيان عن الوثيقة الختامية للمؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية، أدلى به السفير تاكيشي أوسوغا من الوفد الياباني في ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥ في أديس أبابا

إنه لمن دواعي سروري البالغ وشعوري بعميق الارتياح أن ينضم وفدي إلى التوافق على خطة عمل أديس أبابا.

وأود أن أعرب عن تقدير اليابان العميق لكم، السيد الرئيس، وكذلك لوزير الخارجية في إثيوبيا ورئيس اللجنة الرئيسية، السيد تيدروس أدناهوم؛ ووزير المال والتنمية الاقتصادية في إثيوبيا السيد سفيان أحمد؛ والسفير بيرهان غبري-كرستوس؛ والسفير السيد تيكيدا أليمو، على القيادة القوية التي أبدتها الحكومة الإثيوبية التي شهدناها في أديس. وأود أيضاً أن أشكر للسفير تالبوت والسفير بيدرسون جهودهما الدؤوبة من أجل التوفيق بين مختلف المواقف خلال المفاوضات في نيويورك.

لقد شارك وفد بلادي مشاركة بناءة في مفاوضات تمويل التنمية. وأتى النص الذي اعتمدناه للتو وليد التسوية التي توصلت إليها جميع الأطراف خلال ستة أشهر تقريبا من المناقشات المكثفة. وثمة نقاط محددة لا تحمل اليابان على الارتياح، إلا أن وفدي يعتقد بصفة عامة أننا توصلنا إلى نص متوازن وجيد جدا.

وترى اليابان أن خطة عمل أديس أبابا تتضمن عناصر إيجابية هامة تستند وتضيف إلى قيمة نتائج سنتين من تمويل التنمية.

أولا، إنها توفر إطارا سياساتيا متجددا لتعبئة الموارد واستخدامها على نحو فعال يراعي السمات المميزة لأهداف التنمية المستدامة، بما فيها المؤسسات السليمة والإدارة الرشيدة.

ثانية، إنها تسلط الضوء على أهمية الشراكة العالمية التي تشارك جميع البلدان والجهات المعنية، مع مراعاة المتغيرات في المشهد الدولي على الصعيدين السياسي والاقتصادي في السنوات الـ ١٥ الماضية.

ثالثا، في ما يتعلق بالمنجزات المحددة، اتفقنا على عدد من النتائج العملية المنحى، بما فيها وسائل لتطوير بنية تحتية حسنة الجودة أكدت عليها اليابان طوال فترة المفاوضات.

وباختصار، لقد نجحنا في إدماج معظم المبادئ ذات الصلة والسياسات والتدابير السليمة التي اقترحتها البلدان ومجموعات البلدان المختلفة بطريقة شاملة.

وأنا لا أقصد بمجموعات البلدان جماعات البلدان النامية والمتقدمة النمو، بل أعني أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية، والكيانات الإقليمية ودون الإقليمية المختلفة، ومجموعة السبعة، ومجموعة العشرين، والأعضاء القدامى في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والأعضاء الجدد في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي التي انضمت إلى المنظمة في السنوات العشرين الماضية وتحولت من بلدان متلقية للمساعدة الإنمائية الرسمية إلى بلدان مانحة لها. وأصبحت مختلف مستويات التنمية في الدول الأعضاء للأمم المتحدة سلسلة وبات الانقسام بين الشمال والجنوب افتراضياً. لقد شكلت المفاوضات بشأن خطة عمل أديس أبابا انعكاساً عن حق لتنوع العالم الحقيقي اليوم.

ختاماً، أود أن أعرب عن صادق أمل وفدي بأن يسود الشعور نفسه بتنوع خطة التنمية وعالميتها المناقشات المقبلة من أجل الاتفاق على خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥.